



Совет Безопасности

Distr.: General
22 August 2000
Russian
Original: Arabic

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 20 августа 2000 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства хочу препроводить Вам прилагаемое письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 14 августа 2000 года по вопросу о делимитации континентального шельфа в Арабском заливе.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Саид Х. Хасан
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 20 августа 2000 года на имя Генерального секретаря

Из печати нам стали известны заявления должностных лиц правительства Ирана и правительства Кувейта, в которых идет речь о намерении Ирана и Кувейта достичь взаимопонимания в отношении делимитации континентального шельфа между этими двумя странами.

Хотя правительство Республики Ирак официально не поставлено в известность о том, относительно чего договорились эти две страны, в силу того, что Ирак является одним из прибрежных государств Залива, и с учетом возможных последствий любого соглашения для осуществления его прав он сделал 27 июля 2000 года заявление, в котором указал следующее:

1. Любая делимитация континентального шельфа в этом регионе должна осуществляться путем соглашения между всеми государствами, включая Ирак, которые осуществляют над континентальным шельфом политические права в целях разведки и разработки природных ресурсов, с тем чтобы достичь справедливого решения на основе статьи 83 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года.
2. Ирак подтверждает, что он категорически отвергает любое соглашение, которое нарушает его законные права над иракским континентальным шельфом, и считает, что стабильность и безопасность региона и благополучие его народов могут быть обеспечены лишь в рамках уважения международного права и соблюдения его положений и на основе сотрудничества всех государств в интересах достижения этой цели.

Учитывая важность этого вопроса и основываясь на Уставе Организации Объединенных Наций и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, мы надеемся, что Вы обратите на него внимание обеих стран и будете рассматривать это письмо в качестве официального документа для распространения среди всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**
Министр иностранных дел Республики Ирак